

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 21 (1959)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Au volant du tracteur

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Au volant du tracteur

Rentrant un char de pommes de terre, je viens de quitter la route et de m'engager sur le chemin qui mène à la ferme. Je suis en ébullition. La moutarde a fini en effet par me monter au nez pour avoir dû stopper brusquement trois fois sur le bref trajet (1 km) que j'ai effectué sur la route cantonale. J'ai vraiment de la déveine, aujourd'hui. Si je n'avais pas freiné immédiatement, trois collisions se seraient produites par la faute d'autres usagers venant de chemins de traverse. La première fois, il s'agissait d'un écolier à vélo; la deuxième fois, ce fut un collègue avec son tracteur; et, la troisième, deux garçonnets avec une charrette à bras. Ils débouchaient sur cette route à circulation intense avec la plus grande inconscience, autrement dit sans tourner la tête ni à gauche, ni à droite! C'est vraiment stupéfiant de voir combien de gens sont négligents et distraits. Il y a pourtant à peine deux ans qu'un cycliste de 65 ans a été tué par une automobile sur le même parcours et dans les mêmes conditions. Que faut-il donc encore faire pour inculquer à certains les règles de prudence les plus élémentaires? S'ils passaient aussi par où j'ai passé dans ces moments-là, je suis sûr qu'à l'avenir, ils ne déboucheraient plus jamais sur une route fréquentée sans avoir fait auparavant un arrêt de sûreté. Mais pourquoi montrer tant de prudence, se disent quelques-uns, puisque cela va tout aussi bien en courant des risques! Libre à eux de penser ainsi s'ils étaient seuls en jeu. Chacun prend son plaisir où il le trouve, en somme ... Mais mettre la vie des autres en danger, consciemment ou inconsciemment, c'est alors faire preuve d'une négligence inadmissible ou d'un j'm'enfichisme criminel.

-ilu-

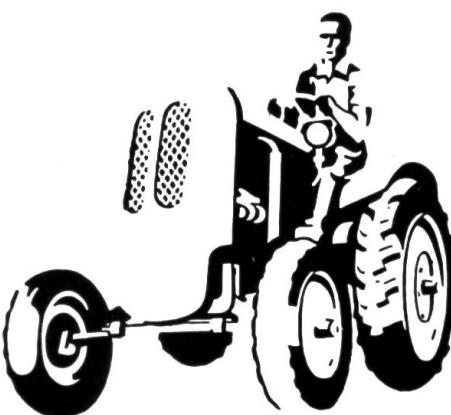
**Vous épargnerez de l'argent avec le compteur d'heures électrique VDO pour tracteurs**

**Avantages:**

1. enregistrement de la durée effective du service
2. changement de l'huile et entretien effectués ponctuellement
3. montage simple

**Service VDO et Agence générale:**

**Krautli Auto Parts SA., Zurich 3**



Badenerstrasse 281  
Tél. (051) 25 88 90 - 2 / 25 93 57